



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.



CHAMBER OF DEPUTIES  
ROMANIA

## Translating international human rights commitments into national realities: The contribution of parliaments to the work of the United Nations Human Rights Council

Seminar for parliaments from Central and Eastern Europe organized jointly by the Chamber of Deputies of the Romanian Parliament and the Inter-Parliamentary Union

17-18 February 2014 - Bucharest (Romania)

## Traduire les engagements en matière de droits de l'homme internationaux dans les réalités nationales: la contribution des parlements aux travaux du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies

Séminaire pour les parlements d'Europe central et orientale, organisé conjointement par la Chambre des députés du Parlement de la Roumanie et l'Union interparlementaire

17-18 février 2014 - Bucarest (Roumanie)

## LIST OF PARTICIPANTS

## LISTE DES PARTICIPANTS

### **Mr./M. Valeriu Zgonea**

Speaker of the Chamber of Deputies of Romania  
*Président de la Chambre des députés de la Roumanie*

### **Mr./M. Anders B. Johnsson**

Secretary General of the Inter-Parliamentary Union  
*Secrétaire général de l'Union interparlementaire*

### **Mr./M. László Borbely**

President of the Committee on Foreign Affairs, Chamber of Deputies (Romania)  
*Président de la commission des affaires étrangères - Chambre des députés (Roumanie)*

### **Mr./M. Răzvan Rusu**

Head of the Regional Affairs Directorate - Ministry of Foreign Affairs  
*Directeur général de la Direction générale pour les affaires régionales - Ministère des Affaires étrangères*

### **Ms./Mme Navi Pillay**

United Nations High Commissioner for Human Rights - video message  
*Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme - message vidéo*

## PANELLISTS / INTERVENANTS

### **Beatriz BALBIN (Ms./Mme)**

Deputy Director, Office for Democracy Institutions and Human Rights (OSCE/ODIHR)  
*Directeur adjoint, Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme (OSCE / BIDDH)*  
[beatriz.balbin@odihhr.pl](mailto:beatriz.balbin@odihhr.pl); [Anna.Sierant@odihhr.pl](mailto:Anna.Sierant@odihhr.pl)

### **Herta DÄUBLER-GMELIN (Ms./Mme)**

Consultant, former MP (Germany) /  
*Consultante, ancienne députée (Allemagne)*  
[h.d-g@t-online.de](mailto:h.d-g@t-online.de)

### **Rogier HUIZENGA (Mr./M.)**

Manager, Human Rights Programme (IPU)  
*Responsable, Programme de droits de l'homme (UIP)*  
[rh@ipu.org](mailto:rh@ipu.org)

### **Ljiljana STANCIC (Ms./Mme)**

Human Rights Officer, Universal Periodic Review Branch, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR)  
*Chargée de programme, Direction, Examen périodique universel, Bureau du Haut-Commissaire aux droits de l'homme (HCDH)*  
[lstancic@ohchr.org](mailto:lstancic@ohchr.org)

### **Roland CHAUVILLE (Mr./M.)**

Executive Director, UPR Info / *Directeur exécutif, UPR Info*  
[roland.chauville@upr-info.org](mailto:roland.chauville@upr-info.org)

### **Victoria POPESCU (Ms./Mme)**

Former member of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW) (Romania)  
*Ancienne membre du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes (CEDAW) (Roumanie)*  
[Victoria.Popescu@mae.ro](mailto:Victoria.Popescu@mae.ro)

### **Michèle ANDRÉ (Ms./Mme)**

Senator, Executive President of the French IPU Group, Substitute Member of the IPU Coordinating Committee of Women Parliamentarians (France)  
*Sénatrice, Présidente exécutive du Groupe français de l'UIP, membre suppléant du Comité de coordination des femmes parlementaires de l'UIP (France)*  
[m.andre@senat.fr](mailto:m.andre@senat.fr)

### **Oana ROGOVEANU (Ms./Mme)**

Head of the Human Rights Directorate, Ministry of Foreign Affairs (Romania)  
*Chef de la Direction des droits de l'homme, Ministère des Affaires étrangères (Roumanie)*

### **Melita MULIC (Ms./Mme)**

Member of Parliament, Member of the Committee on Human and National Minority Rights (Croatia)  
*Députée, membre de la Commission des droits de l'homme et des minorités nationales (Croatie)*  
[melita.mulic@sdp.hr](mailto:melita.mulic@sdp.hr)

### **Savio CARVALHO (Mr./M.)**

Amnesty International  
*Amnesty International*  
[Savio.Carvalho@amnesty.org](mailto:Savio.Carvalho@amnesty.org)

## **MODERATORS / MODERATEURS**

### **Michał SEWERYNSKI (Mr./M.)**

Senator, Chairperson of the Committee on Human Rights, the Rule of Law and Petitions (Poland)  
*Sénateur, Président de la Commission des droits de l'homme, de l'autorité de la loi et des pétitions (Pologne)*  
[wojciech.gruba@sejm.gov.pl](mailto:wojciech.gruba@sejm.gov.pl)

### **Rozalia-Ibolya BIRÓ (Ms./Mme)**

Chairperson of the Senate Committee for Human Rights, Cults and Minorities (Romania)  
*Présidente de la Commission des droits de l'homme, des cultes et des minorités du Sénat (Roumanie)*

### **Melita MULIC (Ms./Mme)**

Member of Parliament, Member of the Committee on Human and National Minority Rights (Croatia)  
*Membre du Parlement, membre de la Commission des droits de l'homme et des minorités nationales (Croatie)*  
[melita.mulic@sdp.hr](mailto:melita.mulic@sdp.hr)

### **Rodica NASSAR (Ms./Mme)**

Chairperson of the Chamber of Deputies Committee for Health and Family (Romania)  
*Membre du Parlement, Présidente de la Commission de la santé et des affaires sociales (Roumanie)*

### **Petru FILIP (Mr./M.)**

Senator, Chairperson of the Senate Committee on Foreign Policy (Romania)  
*Sénateur, Président de la Commission sur la politique étrangère du Sénat (Roumanie)*

### **Elena FRUMOSU (Ms./Mme)**

Member of Parliament, Member of the Parliamentary Committee on Human Rights and Inter-Ethnic Relations (Republic of Moldova)  
*Membre du Parlement, membre de la Commission parlementaire sur les droits de l'homme et les relations inter-ethniques (République de Moldova)*  
[elena.frumosa@parlament.md](mailto:elena.frumosa@parlament.md)

## PARTICIPANTS

### ALBANIA / ALBANIE

**Albana VOKSHI (Ms./Mme)**  
[zemaida@parlament.al](mailto:zemaida@parlament.al)

Member of Parliament  
*Membre du Parlement*

**Olta XHACKA (Ms./Mme)**  
[zemaida@parlament.al](mailto:zemaida@parlament.al)

Member of Parliament  
*Membre du parlement*

### BOSNIA AND HERZEGOVINA - BOSNIE-HERZEGOVINE

**Aleksandra PANDUREVIĆ (Ms./Mme.)**  
[lara.borovina@parllament.ba](mailto:lara.borovina@parllament.ba)

Member of the House of Representatives, Member of the Joint Committee on the Rights of Children, Youth, Immigration, Refugees, Asylum and Ethics  
*Membre de la Chambre des Représentants, Membre du Comité mixte sur le droits des enfants, de la jeunesse, de l'immigration, des réfugiés, l'asile et éthique*

**Nermina ĆEMALLOVIĆ (Ms./Mme)**  
[lara.borovina@parllament.ba](mailto:lara.borovina@parllament.ba)

Member of the House of Representatives, Member of the Joint Committee on the Rights of Children, Youth, Immigration, Refugees, Asylum and Ethics  
*Membre de la Chambre des Représentants, Membres du Comité mixte sur le droits des enfants, de la jeunesse, de l'immigration, des réfugiés, l'asile et éthique*

**Mladen IVANIĆ (Mr./M.)**  
[lara.borovina@parllament.ba](mailto:lara.borovina@parllament.ba)

Member of the House of Peoples, Member of the Joint Committee on the Rights of Children, Youth, Immigration, Refugees, Asylum and Ethics  
*Membre de la Chambre des peuples, membres du Comité mixte sur le droits des enfants, de la jeunesse, de l'immigration, des réfugiés, l'asile et éthique*

**Senad ŠEPIĆ (Mr./M.)**  
[lara.borovina@parllament.ba](mailto:lara.borovina@parllament.ba)

Member of the House of Representatives, Member of the Joint Committee on the Rights of Children, Youth, Immigration, Refugees, Asylum and Ethics  
*Membre de la Chambre des Représentants, membre du Comité mixte sur le droits des enfants, de la jeunesse, de l'immigration, des réfugiés, l'asile et éthique*

**Emina JAHIĆ (Mr./M.)**  
[lara.borovina@parllament.ba](mailto:lara.borovina@parllament.ba)

Secretary to the delegation, Secretary of the Joint Committee on the Rights of Children, Youth, Immigration, Refugees, Asylum and Ethics  
*Secrétaire de la délégation, Secrétaire du Comité mixte sur les droits de l'homme, droits des enfants, de la jeunesse, de l'immigration, des réfugiés, l'asile et éthique*

**Dubravka IŠTUK-PAVLOVIĆ (Ms./Mme)**  
[lara.borovina@parllament.ba](mailto:lara.borovina@parllament.ba)

Interpreter / *Interprète*

### CROATIA / CROATIE

**Dražen ĐUROVIĆ (Mr./M.)**  
[dubravka.grozdanovic@sabor.hr](mailto:dubravka.grozdanovic@sabor.hr);  
[djurovic@gmail.com](mailto:djurovic@gmail.com)

Member of Parliament  
*Membre du Parlement*

**Melita MULIĆ (Ms./Mme)**  
[odbor.prava@sabor.hr](mailto:odbor.prava@sabor.hr); [melita.mulic@sdp.hr](mailto:melita.mulic@sdp.hr)

Member of Parliament, Member of the Committee on Human and National Minority Rights  
*Membre du Parlement, membre de la Commission des droits de l'homme et des minorités nationales*

**Đikić RUŽICA (Ms./Mme)**  
[odbor.prava@sabor.hr](mailto:odbor.prava@sabor.hr); [ruzica.djickic@sabor.hr](mailto:ruzica.djickic@sabor.hr)

Secretary of the Committee on Human and National Minority Rights  
*Secrétaire de la Commission des droits de l'homme et des minorités nationales*

## CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE

**Jaroslav LOBKOWICZ (Mr./M.)**  
[tuckovaa@psp.cz](mailto:tuckovaa@psp.cz)

Member of the Chamber of Deputies  
*Membre de la Chambre des Députés*

**Alena TUCKOVA (Ms./Mme)**  
[tuckovaa@psp.cz](mailto:tuckovaa@psp.cz)

Secretary of the delegation  
*Secrétaire de la délégation*

## ESTONIA / ESTONIE

**Tõnis KÕIV (Mr./M.)**  
[tonis.koiv@riigikogu.ee](mailto:tonis.koiv@riigikogu.ee)

Member of the Riigikogu, President of the IPU Group  
*Membre du Riigikogu, Président du Groupe de l'UIP*

**Kaja KREISMAN (Ms./Mme)**  
[kaja.treisman@riigikogu.ee](mailto:kaja.treisman@riigikogu.ee)

Member of the Riigikogu  
*Membre du Riigikogu*

## FRANCE

**Michèle ANDRÉ (Ms./Mme)**  
[m.andre@senat.fr](mailto:m.andre@senat.fr)

Senator, President of the French IPU Group, Substitute Member of the IPU Coordinating Committee of Women Parliamentarians / *Sénatrice, Présidente du Groupe de l'UIP, membre suppléant du Comité de coordination des femmes parlementaires de l'UIP*

**Philippe BOURASSÉ (Mr./M.)**  
[p.bourasse@senat.fr](mailto:p.bourasse@senat.fr)

Executive Co-Secretary of the Group Deputy Director, Senate / *Directeur adjoint au Sénat, Co-Secrétaire exécutif du Groupe*

## GEORGIA / GEORGIE

**Manana KOBAKHIDZE (Ms./Mme)**  
[manana@kobakhidze.ge](mailto:manana@kobakhidze.ge);  
[mkobakhidze@parliament.ge](mailto:mkobakhidze@parliament.ge)

First Deputy Speaker of Parliament  
*Premier Vice-Président du Parlement*

**David BEZHUASHVILI (Mr./M.)**  
[dbezhushvili@parliament.ge](mailto:dbezhushvili@parliament.ge)

Member of Parliament  
*Membre du Parlement*

**Eliso CHAPIDZE (Ms./Mme)**  
[echapidze@parliament.ge](mailto:echapidze@parliament.ge)

Member of Parliament  
*Membre du Parlement*

## HUNGARY / HONGRIE

**János HORVÁTH, (Mr./M.)**  
[ipu@parlament.hu](mailto:ipu@parlament.hu)

Member of the National Assembly, President of the IPU Group  
*Membre de l'Assemblée nationale, Président du Groupe de l'UIP*

**András Ferenc KALMÁR (Mr./M.)**  
[ipu@parlament.hu](mailto:ipu@parlament.hu)

Member of the National Assembly  
*Membre de l'Assemblée nationale*

**Katalin SOMFAI ÁDÁM, (Ms./Mme)**  
[ipu@parlament.hu](mailto:ipu@parlament.hu)  
[katalin.somfaine@parlament.hu](mailto:katalin.somfaine@parlament.hu)

Secretary of the Hungarian IPU Group  
*Secrétaire du Groupe hongrois de l'UIP*

## POLAND / POLOGNE

**Michał SEWERYŃSKI (Mr./M.)**  
[wojciech.gruba@sejm.gov.pl](mailto:wojciech.gruba@sejm.gov.pl)

Senator, Chairperson of the Committee on human rights, the rule of law and petitions and Member of the Board of the Polish IPU Group  
*Sénateur, Président de la Commission des droits de l'homme, de l'autorité de la loi et des pétitions et membre du Conseil du Groupe de l'UIP*

**Beata MAZUREK (Mrs./Mme.)**  
[beata.mazurek@sejm.gov.pl](mailto:beata.mazurek@sejm.gov.pl)

Member of the Sejm  
*Membre du Sejm*

**Wojciech GRUBA, (Mr./M.)**  
[wojciech.gruba@sejm.gov.pl](mailto:wojciech.gruba@sejm.gov.pl)

Administrative Secretary of the Group  
*Secrétaire administratif du Groupe*

**REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIQUE DE MOLDOVA**

**Elena FRUMOSU (Ms./Mme)**  
*elena.frumosa@parlament.md*

Member of Parliament, Member of the Parliamentary Committee on Human Rights and Inter-ethnic Relations  
*Membre du Parlement, membre de la Commission parlementaire sur les droits de l'homme et les relations inter-ethniques*

**Tudor DELIU (Mr./M.)**  
*Tudor.deliu@prlament.md*

Member of Parliament  
*Membre du Parlement*

**ROMANIA / ROUMANIE**

**Ioan STAN (Mr./M.)**

Member of the Chamber of Deputies, Chairperson of Romanian IPU Group  
*Membre de la Chambre des députés, Président du Groupe Roumain de l'UIP*

**Ionel PALĂR (Mr./M.)**

Member of the Chamber of Deputies, Vice-Chairperson of the Romanian IPU Group  
*Membre de la Chambre des députés, Vice-Président du Groupe Roumain de l'UIP*

**Claudiu Andrei TĂNĂSESCU (Mr./M.)**

Member of the Chamber of Deputies, Member of the Committee on Human Rights, Cults and National Minority Issues  
*Membre de la Chambre des députés, membre de la Commission des droits de l'homme, des cultes et les questions des minorités nationale*

**Miron IGNAT (Mr./M.)**

Member of the Chamber of Deputies, Member of the Executive Board of Romanian IPU Group  
*Membre de la Chambre des députés, membre du Comité exécutif du Groupe Roumain de l'UIP*

**Iulian IANCU (Mr./M.)**

Member of the Chamber of Deputies  
*Membre de la Chambre des députés*

**Dan-Laurențiu TOCUȚ (Mr./M.)**

Member of the Chamber of Deputies, Secretary of the Committee on Foreign Affairs  
*Membre de la Chambre des députés, Secrétaire de la Commission des affaires étrangères*

**Tamara-Dorina CIOFU (Ms./Mme)**

Member of the Chamber of Deputies, Vice-Chairperson of the Committee on Human Rights, Cults and National Minority Issues  
*Membre de la Chambre des députés, Vice-président de la Commission des droits de l'homme, des cultes et les questions des minorités nationale*

**Daniel FLOREA (Mr./M.)**

Chairperson of the Sub-Committee for Monitoring and Implementation of the Decisions of the European Court of Human Rights  
*Membre de la Chambre des députés, Président de la Sous-commission pour le suivi et la mise en application des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme*

**Vasile-Cosmin NICULA (Mr./M.)**

Member of the Senate  
*Membre du Sénat*

**Liviu Marian POP (Mr./M.)**

Member of the Senate  
*Membre du Sénat*

**Augustin ZEGREAN (Mr./M.)**

Chairperson of the Constitutional Court of Romania  
*Président de la Cout Constitutionnelle de la Roumanie*

**Cristian DAVID (Mr./M.)**

Minister Delegate for Romanians Abroad, Ministry of Foreign Affairs  
*Ministre délégué aux Roumains de l'étranger, Ministère des Affaires étrangères*

<b>György FRUNDA (Mr./M.)</b>	Honorary Counselor of the Romanian Prime Minister on Legal Matters, Minority Issues and International Relations, Government of Romania <i>Conseiller honorifique du Premier Ministre du Gouvernement Roumain sur des question juridiques, des minorités et des relations internationales</i>
<b>Adrian VIERIȚA (Mr./M.)</b>	Head of the Directorate of the United Nations, Specialized Institutions and Francophonie, Ministry of Foreign Affairs <i>Directeur, Direction des Nations Unies et les Institutions spécialisés et pour la Francophonie, Ministère des Affaires étrangères</i>
<b>Gabriela DUMITRIU (Mr./M.)</b>	Minister Plenipotentiary, Directorate of the United Nations, Specialized Institutions and Francophonie, Ministry of Foreign Affairs <i>Ministre plénipotentiaire, Direction des Nations Unies et les Institutions spécialisés et pour la Francophonie, Ministère des Affaires étrangères</i>
<b>Erzsébet DÁNÉ (Ms./Mme)</b>	Deputy Ombudsman <i>Adjoint, l'Avocat du Peuple</i>
<b>Irina ZLĂTESCU MOROIANU (Ms./Mme)</b>	Director, Romanian Institute for Human Rights <i>Directeur, Institute roumain pour les droits de l'homme</i>
<b>Csaba ASZTALOS (Mr./M.)</b>	President, National Council for the Fight Against Discrimination <i>Président, Conseil national pour la lutte contre la discrimination</i>
<b>Ioana CAZACU (Mr./M.)</b>	Member of the Board, National Council for the Fight Against Discrimination <i>Membre de Comité exécutif, Conseil national pour la lutte contre la discrimination</i>
<b>Daniel VASILE (Mr./M.)</b>	President, National Agency for the Roma <i>Président, Agence nationale pour les Roms</i>
<b>Mihai POPESCU (Mr./M.)</b>	President, Romanian Group for the Defence of Human Rights <i>Président, Organisation pour la défense de droits de l'homme</i>
<b>Ion COSTEI (Mr./M.)</b>	General Director, Organization for the Defence of Human Rights <i>Directeur général, Organisation pour la défense de droits de l'homme</i>
<b>Gabriela DRĂGAN (Ms./Mme)</b>	General Director, European Institute in Romania <i>Directeur général, Institut européen en Roumanie</i>
<b>Marius DRAGOMIR (Mr./M.)</b>	Expert, European Institute in Romania <i>Expert, Institut européen en Roumanie</i>

## **SLOVENIA / SLOVENIE**

**Sasa KOS (Ms./Mme)**  
[tatjana.pandev@dz-rs-si](mailto:tatjana.pandev@dz-rs-si)

Member of Parliament  
*Membre du Parlement*

## **TURKEY / TURQUIE**

**Fazilet DAĞCI CİĞLİK (Ms./Mme)**  
[iyusufagac@tbmm.gov.tr](mailto:iyusufagac@tbmm.gov.tr); [fazilet.cigliik@gmail.com](mailto:fazilet.cigliik@gmail.com)

Member of the Grand National Assembly  
*Membre de la Grande Assemblée nationale*

**Sevde BAYAZIT KAGAR (Ms./Mme)**  
[iyusufagac@tbmm.gov.tr](mailto:iyusufagac@tbmm.gov.tr);  
[sevdebayazid@yahoo.com](mailto:sevdebayazid@yahoo.com)

Member of the Grand National Assembly  
*Membre de la Grande Assemblée nationale*

## **DIPLOMATIC MISSIONS IN ROMANIA / MISSIONS DIPLOMATIQUES EN ROUMANIE**

**Gerard CORR (Mr./M.)**

Ambassador, Irish Embassy, Romania  
*Ambassadeur, Ambassade d'Irlande, Roumanie*

**Jonas Mazeika (Mr./M.)**

Charge d'Affaires ad interim, Embassy of Lithuania, Romania  
*Chargé d'affaires par intérim, Ambassade de Lituanie, Roumanie*

**Asli PAKFILIZ (Mr./Mme)**

Second Secretary, Embassy of Turkey, Romania  
*Deuxième Secrétaire, Ambassade de la Turquie, Roumanie*

**Ivan PARINOV**

Third Secretary, Embassy of the Russian Federation, Romania  
*Troisième Secrétaire, Ambassade de la Fédération de Russie, Roumanie*

\*  
\*   \*  
\*

## **UNION INTERPARLEMENTAIRE (UIP) / INTER-PARLIAMENTARY UNION (IPU)**

**Rogier HUIZENGA (Mr./M.)**

Manager, Human Rights Programme  
*Responsable du Programme des droits de l'homme*  
[rh@ipu.org](mailto:rh@ipu.org)

**Akiyo AFOUDA (Mr./M.)**

Project Officer, Human Rights Programme  
*Chargé de projet, Programme des droits de l'homme*  
[aa@ipu.org](mailto:aa@ipu.org)

**Pamela AMIRA (Ms./Mme)**

Secretariat, Human Rights Programme  
*Secrétariat, Programme des droits de l'homme*  
[pa@ipu.org](mailto:pa@ipu.org)